



CHEMINS DE MEMOIRE

SUR LES TRACES DE LA BATAILLE
DES FRONTIERES D'AOUT 1914

Sur les traces de la Bataille des Frontières d'août 1914

Lors de la Bataille des Frontières, les troupes allemandes et françaises s'affrontent sur les territoires franco-belges au mois d'août 1914. Plusieurs villages sont alors détruits et les exactions sont nombreuses.

Des collectivités et associations belges et françaises animées par un devoir d'Histoire et de Mémoire ont saisi l'occasion du centenaire 2014 pour raconter cette histoire oubliée des livres et des Hommes.

Résultats d'un projet transfrontalier, les **CHEMINS DE MEMOIRE**, vous emmènent à la découverte des lieux stratégiques de la Bataille des Frontières. **10 CIRCUITS** vous entraîneront sur les traces des troupes françaises et allemandes, des batailles et du quotidien des civils et soldats.

Auf den Spuren der Grenzschlacht von August 1914

Bei der Grenzschlacht stehen sich die deutschen und französischen Truppen im August 1914 im französisch-belgischen Grenzgebiet gegenüber. Mehrere Dörfer werden zerstört; die Schreckenstaten sind zahllos.

Verschiedene belgische und französische Körperschaften und Vereinigungen haben es sich zur Pflicht gemacht, die Erinnerung an die historischen Ereignisse wach zu halten. Zum hundertsten Jahrestag des Ausbruchs des Ersten Weltkrieges erzählen sie diese Geschichte, die in den Büchern kaum Erwähnung findet und auch von den Menschen vergessen wurde.

Das grenzüberschreitende Projekt **CHEMINS DE MEMOIRE** führt Sie auf eine Entdeckungsreise zu den strategischen Schauplätzen der Grenzschlacht. Auf **10 ROUTEN** folgen Sie den Spuren der französischen und deutschen Truppen, tauchen Sie ein in die Kämpfe und in den Alltag von Soldaten und Zivilisten.

WWW.CHEMINSDEMEMOIRE.EU



OPERATEURS PARTENAIRES

- Commune de Virton
 - Commune d'Etalle
 - Commune de Meix-devant-Virton
 - Commune de Musson
 - Commune de Tintigny
 - Communauté de Communes du Pays de Longuyon et des Deux Rivières
 - Communauté de Communes du Pays de Stenay
 - Les Chiérothais
- ## OPERATEURS METHODOLOGIQUES
- Les Amis Du Patrimoine Latourais
 - Sur les Pas de la Mémoire
 - Centre Culturel de Rossignol-Tintigny
 - Fédération Touristique du Luxembourg belge
 - Musées Gaumais
 - Communauté de Communes du Pays de Montmédy
 - Communauté de Communes du Val Dunois
 - Communauté de Communes de la Région de Damvillers
 - Communauté de Communes du Pays de Spincourt
 - Syndicat d'Initiative du Pays de Spincourt
- ## AVEC LE SOUTIEN FINANCIER DE



PASSAGE DE LA MEUSE A SASSEY-SUR-MEUSE

ÜBERQUERUNG DER MAAS IN SASSEY-SUR-MEUSE OVERSTEEKPLAATS VAN DE MAAS IN SASSEY-SUR-MEUSE ADVANCING FROM THE MEUSE TO SASSEY-SUR-MEUSE

F – Les secteurs de Dun-sur-Meuse et de Sassey-sur-Meuse sont des lieux de passage importants de troupes françaises vers la Belgique lors de la Bataille des Frontières. Ils voient aussi passer ces troupes en retraite, talonnées par le 13ème corps allemand. La destruction des ponts va gêner considérablement la progression de ce dernier.



PONT DETRUIT - Collection J. MARIE DAS ZERSTÖRTE BRÜCKE - Sammlung J. MARIE

Du 25 au 26 août 1914, la 8ème division d'infanterie, entraînée dans le repli général de l'armée française, se porte sur la rive gauche de la Meuse par le pont de Sassey. Elle est couverte dans son mouvement par l'artillerie divisionnaire placée sur les hauteurs, aidée d'une batterie du 4ème corps.

Elle surveille l'intervalle entre ce village et Cléry-le-Petit. Elle prolonge sur sa gauche le secteur du 2ème corps qui s'étend jusqu'à Stenay et sur sa droite le secteur du 5ème corps qui s'étend jusqu'à Vilosnes.

Le 26, toute la journée, la 3ème armée française se porte sur la rive gauche de la Meuse. En fin de journée tous les ponts sur la rivière sont détruits.

Les 28 et 29 août, le 4ème corps, dégarni sur son flanc gauche, est contraint de se replier en laissant un secteur sans couverture. Le 13ème corps allemand, commandé par le Général Von FABECK, ordonne à la 26ème division de poursuivre l'ennemi en franchissant rapidement la Meuse. La destruction du pont de Sassey est trop importante pour envisager une réparation. Le Général Herzog Von URACH ordonne de construire un pont sous couverture de l'infanterie envoyée sur la rive opposée. Le niveau de la rivière étant assez bas en ce mois d'août, la construction est relativement aisée.

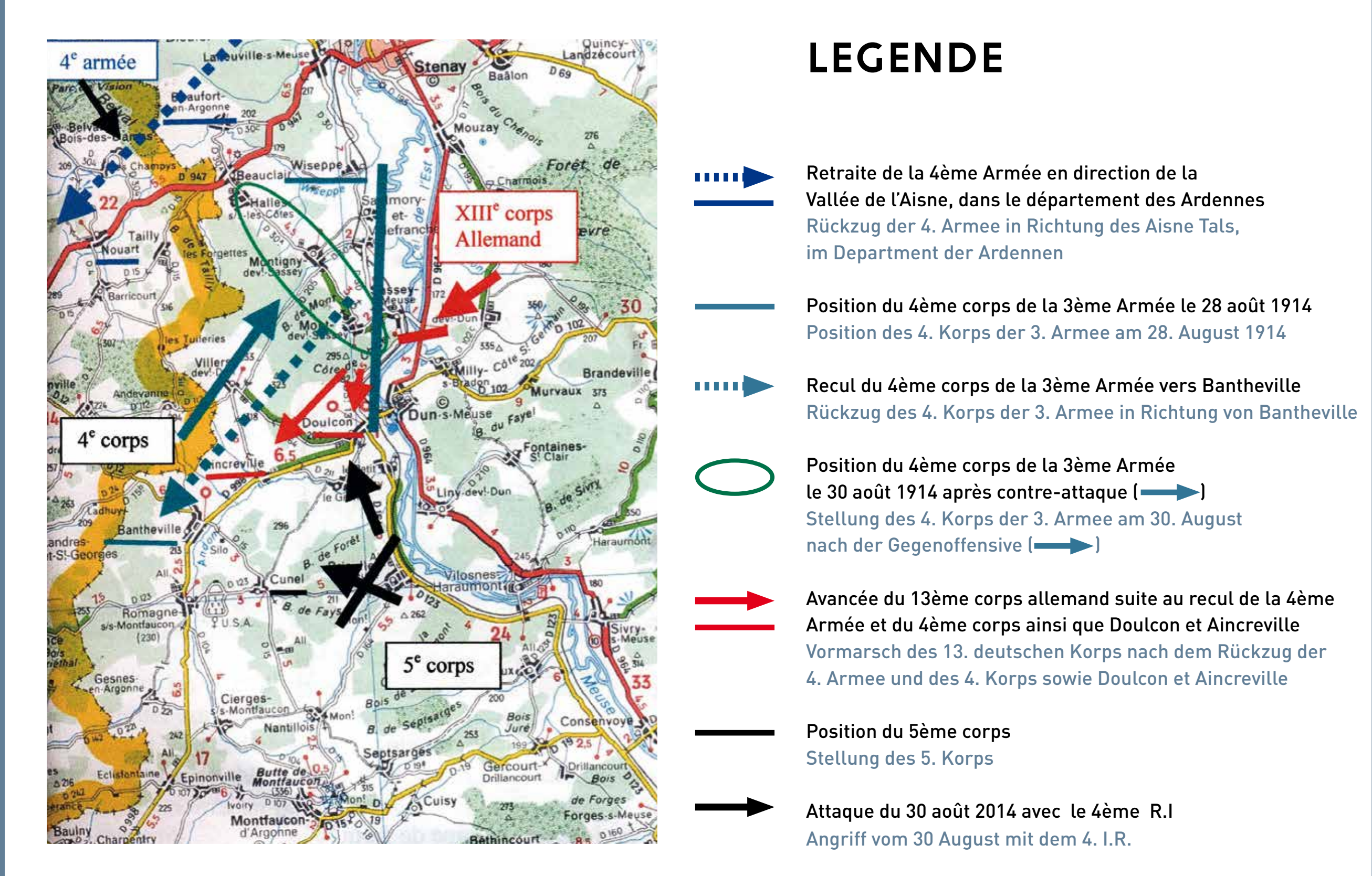
Le 30 août, à 4h30, le franchissement des troupes allemandes commence par les 51ème, 54ème et 52ème brigades d'infanterie suivies par l'artillerie de campagne. Les Allemands parviennent à créer une tête de pont de 2 km Le bombardement de l'artillerie française qui pilonne les positions allemandes monte progressivement en intensité.

La route de Montigny-devant-Sassey à Mont-devant Sassey est ouverte aux troupes allemandes.

D – Die Frontabschnitte von Dun-sur-Meuse und Sassey-sur-Meuse sind für die französischen Truppen während der Grenzschlacht zwei wichtige Durchgangs-orte nach Belgien. Auf demselben Weg erfolgt auch der Rückzug dieser Truppen, dicht verfolgt vom XIII. Königlich-Württembergischen Armee-Korps. Durch die Zerstörung der Brücken wird letzteres auf seinem Vormarsch erheblich behindert.

NL – Het gebied van Dun-sur-Meuse en Sassey-sur-Meuse was een belangrijke oversteekplaats voor de Franse troepen naar België tijdens de «Bataille des Frontières». Ze trokken zich langs dezelfde weg ook terug, toen het Duitse 13de korps hen op de hielen zat. De vernietiging van de bruggen heeft de voortgang van de Duitse troepen aanzienlijk bemoeilijkt.

E – Dun-sur-Meuse and Sassey-sur-Meuse were important crossing places for French forces advancing to Belgium during the Battle of the Frontiers. They also witnessed the retreat of these forces, which were closely pursued by the German 13th Corps. Destroying bridges significantly hindered the latter's progress.



CARTE DES COMBATS KARTE DER GEFECHTE

Vom 25. bis 26. August erreicht die 8. Infanterie-Division im Rahmen des allgemeinen Rückzugs der französischen Armee über die Brücke von Sassey das linke Maasufer. Ihre Bewegungen werden gedeckt von der Divisionartillerie auf den Hügeln, mit Unterstützung einer Batterie des 4. Armee-Korps.

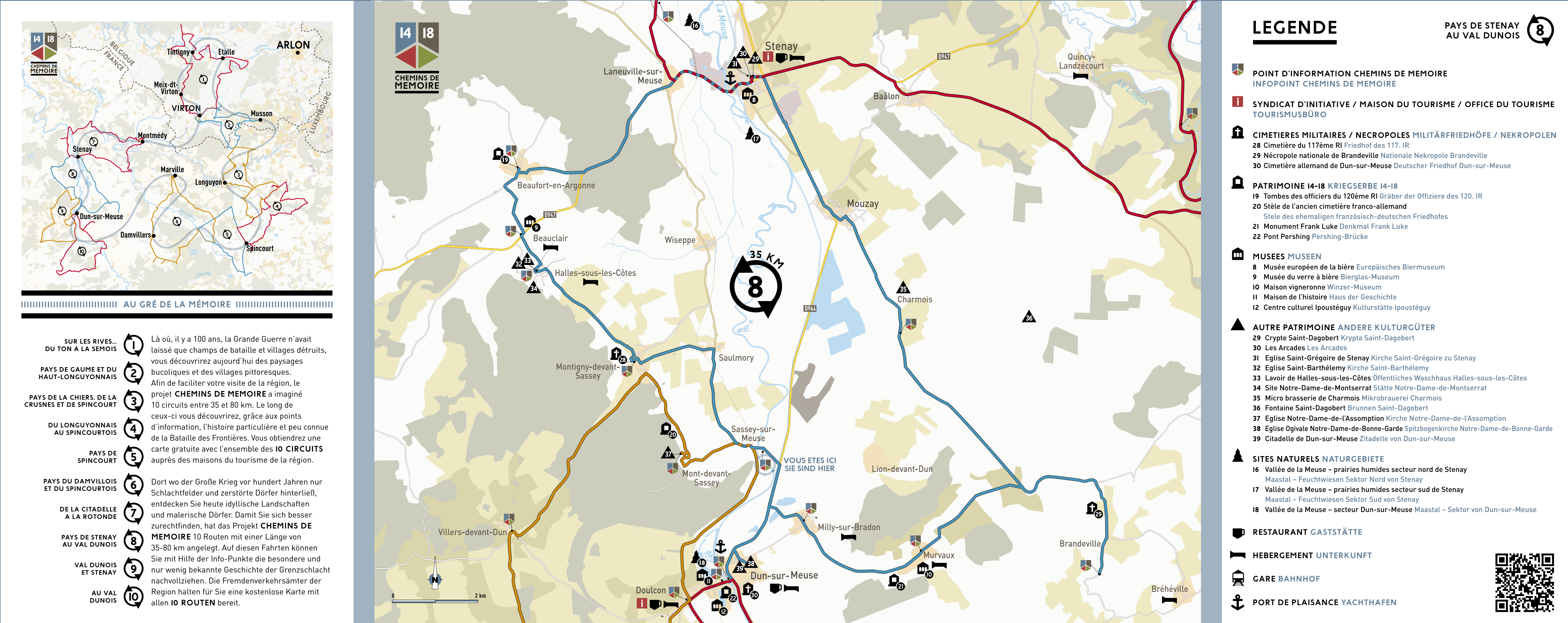
Diese überwacht den Bereich zwischen Sassey und Cléry-le-Petit. Zu ihrer Linken verlängert sie den Sektor des 2. Armee-Korps, der sich bis nach Stenay erstreckt; zu ihrer Rechten, den Sektor des 5. Armee-Korps bis nach Vilosnes.

Am 26. August ist die 3. französische Armee den ganzen Tag damit beschäftigt, das linke Maasufer zu erreichen. Am Abend sind alle Brücken über den Fluss zerstört.

Am 28. und 29. August sieht sich das 4. Korps mit entblößter linker Flanke zum Rückzug gezwungen. Ein Frontabschnitt bleibt dabei ungedeckt zurück. Das XIII. deutsche Korps unter dem Kommando von General Von FABECK befiehlt der 26. Division, rasch die Maas zu passieren und den Feind zu verfolgen. Die Brücke von Sassey ist zu stark zerstört um eine Reparatur in Erwägung zu ziehen. General Herzog Von URACH befiehlt, unter der Deckung der zum gegenüberliegenden Ufer entsandten Infanterie eine Brücke zu bauen. Da der Wasserstand in diesem August recht niedrig ist, erweist sich der Bau als verhältnismäßig einfach.

Am 30. August, um 4.30 Uhr, beginnt die Überschreitung der Maas durch die deutschen Truppen mit der 51., 54. und 52. Infanterie-Brigade, gefolgt von der Feldartillerie. Den Deutschen gelingt die Errichtung eines Brückenkopfes von 2 km Länge. Das Trommelfeuer der französischen Armee gegen die deutschen Stellungen nimmt an Heftigkeit immer mehr zu.

Die Straße von Montigny-devant-Sassey nach Mont-devant-Sassey steht den deutschen Truppen offen.



CONSEILLER HISTORIQUE Professeur en histoire contemporaine François Cochet, Université de Lorraine-Metz

CHEMINS DE
MEMOIRE

WWW.CHEMINSDEMEMOIRE.EU